

《暗戀桃花源》 重回清華園 慶藝中30年



國立清華大學
NATIONAL TSING HUA UNIVERSITY

2018 首頁故事

《暗戀桃花源》重回清華園 慶藝中 30 年

經典舞台劇《暗戀桃花源》於 10 月 17 日在本校演出，作為慶祝清華藝術中心成立 30 周年的重點展演。本校 1999 年上演《暗戀桃花源》時飾演「春花」一角的丁乃箏女士，此次將以導演身份重回清華。她表示，非常期待這次演出，也希望更多的大學生能走進劇場欣賞這齣比他們更年長、卻經久不衰的舞台劇。

本校藝術中心江怡瑩主任說，此次表演工作坊在本校演出《暗戀桃花源》的版本，恰是其在 2016 年推出的 30 周年紀念版，與清華藝術中心成立 30 周年、珍惜傳統並走向創新的意義十分契合。

暗戀桃花源 舞台劇經典再現

紐約時報曾評《暗戀桃花源》為「華人世界最受歡迎的作品」，自 1986 年首演以來，廣受讚譽，除最初的舞台劇版，還發展出電影版、北京版、明華園版、越劇版，甚至在美國俄勒岡莎士比亞戲劇節演出英語版。

10 月 17 日在本校大禮堂演出的是《暗戀桃花源》的 30 周年紀念版，由知名舞台劇演員樊光耀飾江濱柳，朱芷瑩飾雲之凡，唐從聖飾老陶，張本渝飾春花，屈中恆飾袁老闆。

《暗戀桃花源》講述兩個劇團不小心撞在同一劇場彩排，一團演的是江濱柳與雲之凡因戰亂分離的悲劇《暗戀》，另一團則是漁夫老陶與妻子春花、「隔壁小王」袁老闆的古裝喜劇《桃花源》。兩劇團都急著排戲，互搶舞臺，古今與悲喜交織為「戲中戲」，不同調性的兩劇巧妙融合，創造獨特的舞台趣味。

重回清華園 師生都很期待

丁乃箏導演 19 年前在本校演出時飾演的是春花，此次應藝術中心 30 周年之邀重回清華，她直說這是很特別的緣份。

談到執導《暗戀桃花源》的挑戰，丁乃箏導演說，台上演出《暗戀》或《桃花源》時，觀眾多半能跟主軸入戲，難在兩劇撞在一起搶場地時，一不小心就淪為「過場」。她鼓勵演員們即興發揮，在一次次排演中找到新的創意。

令丁乃箏導演印象最深刻的是，樊光耀有次排演因感冒無法發聲，一場在上海外灘公園與女主角浪漫談情的橋段，只能以「吹口哨」回應，「而且他吹的調子高

高低低，還能聽出台詞唸到哪兒，笑死我們了。」她還想著，這段特別的排演經驗也許還能成為日後創作的靈感。

本校師生也十分期待《暗戀桃花源》重回清華，活動粉專開放免費索票，一分半鐘內即索取一空。江怡瑩主任讀大學時曾看過林青霞出演的《暗》劇，此次也很想看朱芷瑩如何詮釋雲之凡一角。有學生表示修「表演藝術」課程時，曾欣賞過此劇的明華園版錄影；也有學生表示小時候看過電影的錄影帶，想再重溫此劇。

藝中 30 年 拉近民眾與藝術距離

為了提升校園的藝術風氣及人文素養，本校於 1988 年成立藝術中心，規畫並引進多元的藝術活動。在新竹市立演藝廳落成前，清華的大禮堂是許多藝術團體在新竹演出的最佳場地。

本校藝術中心 30 年來也以藝文活動拉進與新竹在地居民的距離，曾舉辦「文化公園」系列活動，在成功湖畔懸掛畫作，在大草坪露天播放電影，也邀請師生及社區居民彩繪藝術中心前的廣場。

為慶祝藝中成立 30 年，江怡瑩主任表示，特別規畫延續到 12 月的六大系列藝術饗宴，包括靜態展覽、專題影展、音樂表演等。除邀請藝術家前來展演，也提供清華學子舞台，如由學生自組的藝術團隊攜手泛自閉症青年組織「多寶藝術學堂」合作展出「初心—各異其趣」繪畫展，落實大學的社會實踐。

江怡瑩主任表示，10 月 12 日傍晚 5 點半在小吃部前野台有薩克斯風演奏；6 點半在旺宏館「沉思者」雕像前演出默劇；「藝起來 30 周年特別慶典」則於 7 點在旺宏圖書館穿堂還有讀詩、鋼琴、舞蹈等活動，歡迎師生、校友及一般民眾前來參與，享受特別的藝術夜晚。

江怡瑩主任說，許多人提到藝術常會說：「啊！我是外行人！」藝術中心未來目標是讓每個人看見自己在藝術方面的可能性，學材料、資工的學生也可以專長來展現藝術性。

清華藝術中心 30 年周年藝術活動

六大系列活動	時間	地點
《粉紅色運算子》 林沛瑩 v.s 長谷川愛 雙個展	09/17-10/23	清華藝術中心展覽廳（綜合二館一樓）
《浪與浪搖幌—邱剛健專題》	10/11-11/22	清華總圖書館、合勤演藝

影展系列活動		廳、蘇格貓底咖啡屋
《藝起來》30周年特別慶典	10/12 17:30	小吃部前野台、沉思者雕像前、旺宏館一樓穿堂
《暗戀桃花源》30周年紀念版表演工作坊	10/17 19:30	清華大學大禮堂
《初心—各異其趣》多寶藝術學堂展覽	11/05-11/28	清華藝術中心覽廳（綜合二館一樓）
《謬思的綺想》台北首督芭蕾舞團	12/15 19:30	清華大學大禮堂

《暗戀桃花源》各版本導演及演員

	導演	江濱柳	雲之凡	江太太	老陶	春花	袁老闆
1986 舞台劇	賴聲川	金士傑	丁乃竺	金士會	李立群	劉靜敏	顧寶明
1991 舞台劇			林青霞 / 蕭艾	林麗卿		丁乃箏	
1992 電影版			林青霞				
1999 舞台劇			蕭艾	趙自強		馮翊綱	
2006 舞台劇		尹昭德	陳湘琪	徐堰鈴	陳勝	鄭雅升	陳昭香
2016 舞台劇 (2018 清華演出版本)	丁乃箏	樊光耀	朱芷瑩	范瑞君	唐從聖	張本渝	屈中恆

清華大學藝術中心 30 年 (1988-2018) 重要展演

年度	活動名稱
1988	朱銘雕塑展
1993	董陽孜個展
1995-1997	文化公園活動(音樂表演、布袋戲、現代舞蹈及露天蚊子電影院)
2000	孫立人百年冥誕文物紀念展
2002	法國文化藝術節
2009	清華駐校音樂家音樂會
2011	袖珍雕塑展
2013	設置以圍棋子造型的公共藝術創作「對弈·對藝」
2016	一代斯文梅貽琦校長舞台劇



本校藝術中心江怡瑩主任為慶祝藝中成立30年，企畫六大系列藝術活動。



《暗戀桃花源》30周年紀念版由演員樊光耀飾江濱柳，朱芷瑩飾雲之凡。(圖／表演工作坊提供)



江濱柳與雲之凡在《暗》劇中有一場在上海外灘公園浪漫談情的橋段。(圖／表演工作坊提供)



《暗戀桃花源》30周年紀念版由唐從聖飾老陶，張本渝飾春花，屈中恆飾袁老闊。(圖／表演工作坊提供)



本校藝術中心1995至1997年共連續3年舉辦「文化公園」活動，邀民眾用粉筆彩繪藝中前廣場。



本校藝術中心1995至1997年舉辦「文化公園」活動，把畫作掛在成功湖畔旁，讓更多人欣賞。



本校藝術中心 2013 年設置以圍棋子造型的公共藝術創作「對弈·對藝」。



本校藝術中心 2017 年在台積館前大草坪設置公共藝術「葉子」。